

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 243

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 243

Bern, Montag 18. Oktober 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, lundi 18 octobre 1954

N° 243

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.00, vierteljährlich Fr. 8.-, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Régie: Publicitas AG. - Inserionslarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
 Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
 Société Immobilière de Copet, à Vevey.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 152850-152881.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Taxe spéciale temporaire de compensation.  
 Liban: Modification du tarif douanier.  
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 29. Januar 1954 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Namenschuldbrief (heute als Inhaberschuldbrief geltend) von Franken 4000, ausgestellt am 30. April 1863, lautend auf Kaspar Bär, von Hauptikon, Gemeinde Kappel a. A., zu Gunsten der Wwe. Elisabetha Bär geb. Häuser, in Rifferswil, lastend auf dem Wohn- und Wirtshaus Ass. Nr. 226 in Hauptikon, den Nebengebäuden Ass. Nrn. 227 bis 229, 36, 63 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum usw. (Kat. Nr. 103) in Hauptikon und einem Viertels Teilrecht an der Holzcorporation Hauptikon (Grundprotokoll Kappel a. A. Bd. 9, S. 552/53); heutiger Pfand Eigentümer: Adolf Bär-Meili, geb. 1897, Landwirt, wohnhaft in Hauptikon-Kappel a. A.

Der unbekannte Inhaber des genannten Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde.

Affoltern a. A., den 15. Februar 1954. (135<sup>1</sup>)

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 4. Februar 1954 wurde der Aufruf folgender vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 700, datiert vom 15. April 1884, lautend auf Jakob Kleiner, Jakob, Aeugst a. A., zu Gunsten von Jakob Kleiner, Tierarzt, im Grüt, Mettmenstetten, lastend früher im zweiten und jetzt im ersten Rang auf ca. 32 Aren Mattland, genannt Ritzli, oder Essmatte, und ca. 8 Aren Wald im Kaiser (letzteres Grundstück wurde am 16. Oktober 1895 aus der Pfandhaft entlassen); (Grundprotokoll Affoltern a. A. Bd. 8, S. 224); heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Anna Müller geb. Stehli und Alfred Stehli (Erbengemeinschaft des am 13. August 1944 verstorbenen Emil Stehli).

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, der Gerichtskanzlei Affoltern vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. Ebenso wird jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft zu geben vermag, aufgefordert, sich innert derselben Frist zu melden. (136<sup>1</sup>)

Affoltern a. A., den 15. Februar 1954.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheines 3/4% Kantonalbank von Bern, Serie Ce, Nr. 7989, von Fr. 1000, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 17. Januar 1949, rückzahlbar seit 17. Januar 1954, mit Coupon per 17. Januar 1954, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (515<sup>1</sup>)

Bern, den 12. Oktober 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 22. September 1954 den Aufruf der nachstehend bezeichneten Schuldurkunde bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 2000 (urspr. Fr. 6000), datiert den 12. Mai 1922, lautend auf Heinrich Affeltranger, im Riedtli, Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Josef Germann, im Riedtli, Itzikon/Grünungen), zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich (letztbekannter Inhaber: Martin Hofmann, dipl. math., Weisslingen), lastend im II. Rang auf den Liegenschaften Grundprotokoll Grünungen Bd. 47, pg. 529/30, nämlich ein Wohnhaus und Scheune mit ca. 3 ha 7 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Baumgarten, Wiesen, Acker- und Streuland im Riedtli, genannt Wannacker, ca. 8 a Wiesen im Unterriedt, ca. 95 a Streueriedt und Wiesen genannt Wydenriedt, ca. 10 a Torf- und Streuland auf dem Unterriedt und ca. 36 a Waldung im Steinerholz;

2. Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 12. Mai 1922, lautend auf Heinrich Affeltranger, im Riedtli, Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Josef Germann, im Riedtli, Itzikon/Grünungen), zugunsten des Inhabers lautend (letztbekannter Inhaber: Martin Hofmann, dipl. math., Weisslingen), lastend neben einem weitem Schuldbrief von Fr. 2000 gleichen Datums im III. Rang auf den gleichen Liegenschaften wie sub Ziff. 1 oben;

3. Schuldbrief von Fr. 16 000 (urspr. Fr. 11 000), datiert den 4. März 1903/14. November 1912, lautend auf Rudolf Schuhmacher, von und im Itzikon/Grünungen, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Karl Hagger, Landwirt, Itzikon/Grünungen), zugunsten der Fr. Berta Heusser, Hombrechtikon, heute zu Gunsten des Inhabers (letztbekannte Inhaberin: Frau Hedwig Hofmann-Moos, Partikularin, Weisslingen), lastend auf den Liegenschaften Grundprotokoll Grünungen Bd. 42, pg. 300/1, 2 u. 3, nämlich ein Wohnhaus (Nr. 68), nebst Krautgarten, einer Scheune und einigen Brunnenanteilen in Itzikon, ca. 1 ha 9 a Baumgarten und Acker, worin obige Scheune steht, ca. 56 a Wiesen genannt Bruglen und Mooswiesen, ca. 64 a Wiesen und Staudenbord, genannt Hintereg, ca. 6 a Streuland beim Weiher auf dem Unterriedt und ca. 1 ha 8 a Waldung, genannt Heusserweid sowie lastend auf den Liegenschaften Grundprot. Grünungen Bd. 45, pg. 134 -1- und 135 -2-, nämlich ein Holzplatz und ein Wohnhaus (Nr. 69, mit Nr. 68 vorstehend verschmolzen) in Itzikon.

Jedermann, der über den Verbleib obiger Schuldbriefe Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so werden die Schuldbriefe seinerzeit als kraftlos erklärt. (287/55)

Hinwil, den 15. Oktober 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief (Kaufschuldbrief mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von Fr. 15 000, datiert 21. Dezember 1893, lautend auf die Stadtgemeinde Zürich, zu Gunsten von Johannes Suter, Wirt «Zum Thalacker», von und in Zürich 1, lastend im II. Rang auf einem Oekonomiegebäude mit Hofraum an der Müllerstrasse in Zürich III, heute Kat. Nr. 324 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (277/55)

Zürich, den 9. Oktober 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

29. September 1954.

«BETA» Betontankbau, Hans Wick + Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Johann Wick, von Zuzwil (St. Gallen), in Zürich 5, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Casati, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 ihren Anfang genommen hat. Bau von Flüssigkeitsbehältern und Bauelementen aus Beton. Josefstrasse 182.

12. Oktober 1954.

Bellevue-Möbel G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Teppichen, Ausstreuern und Innendekurationsartikeln aller Art en gros und en détail. Das Stammkapital beträgt Franken

20 000. Gesellschafter sind: Rudolf Maurer, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und, mit Zustimmung gemäss Art. 177 ZGB, Martha Maurer, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Schaffhausen, in Lindau (Zürich). Die Gesellschaft erwirbt Möbel, Teppiche und andere Inneneinrichtungsgegenstände, alles gemäss besonderem Verzeichnis vom 25. September 1954, zum Preise von Fr. 19 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Rudolf Maurer. Geschäftsdomizil: Freieckgasse 6 in Zürich 1.

12. Oktober 1954. Immobilien.

**Plaza A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 282). Die Generalversammlung vom 23. September 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Plaza A.G., Immobiliargesellschaft**. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, den Umbau, die Verwaltung, die Finanzierung und die Veräusserung von Liegenschaften. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

13. Oktober 1954. Tabakprodukte usw.

**Tezag A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. September und vom 11. Oktober 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Eröffnung von Detailverkaufsstellen für Tabakprodukte, Raucherutensilien und alle diesen Waren verkaufsmässig angliederungsfähigen Artikel des täglichen Konsums wie Zeitungen, Lebensmittel, Früchte, Getränke, Papeterwaren und Süßwaren. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke Immobilien kaufen und verkaufen, Gebäude erstellen, Fahrmisbauten konstruieren, Ladengeschäfte auf Grund von Mietverträgen aus- oder umbauen sowie Automaten an eigenem Grundbesitz oder solche auf Grund von Mietverträgen an fremdem Grundbesitz anbringen. Sie kann die Detailverkaufsstellen auf eigene Rechnung betreiben oder pachtweise an Dritte vergeben. Ihr Geschäftsbereich erstreckt und beschränkt sich auf die ganze Schweiz. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Guido Hanselmann, von Wartau (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 124 in Zürich 8.

13. Oktober 1954.

**Administra, Verwaltungs- und Treuhand A.G.**, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von Buchhaltungen, Buch- und Bilanzprüfungen, betriebswirtschaftliche und kaufmännische Beratungen, Treuhandschaft und andere Geschäfte, die sich aus der Verwaltungstätigkeit der Gesellschaft ergeben. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Werner Latscha, von und in Zürich, als Präsident, und Ernst Müller, von Rheinfelden (Aargau), in Genf. Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1.

13. Oktober 1954.

**Milchgenossenschaft Wangen**, in Wangen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934). Die Unterschrift von Hans Morf ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Edwin Vögeli, von Grafenried (Bern), in Wangen (Zürich). Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1954. Holz, Kohlen usw.

**Meier & Eschmann**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2250), Holz, Kohlen und Heizöl. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma Alfred Meier, vormals Meier & Eschmann, in Zürich, übernommen worden.

13. Oktober 1954. Holz, Köhlen, Autotransporte.

**Alfred Meier, vormals Meier & Eschmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Meier, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Meier & Eschmann», in Zürich 8, übernommen. Handel mit Holz, Köhlen und Heizöl; Autotransporte. Feldeggstrasse 43.

13. Oktober 1954.

**Werd-Apotheke und Drogerie, Dr. Willy Engler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Willy Engler, von Zürich, in Zürich 11. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Birmensdorferstrasse 51.

13. Oktober 1954. Schutzbekleidung gegen Hitze.

**Hans Danieli, TEMPEX**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Danieli, von und in Langnau am Albis. Fabrikation von Hitze- und Sonnenschutzstoffen und -Bekleidungen Marke TEMPEX. Räfelstrasse 11.

13. Oktober 1954. Oelgemälde, Textilien usw.

**B. Hoeh**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bertha Hoch, von Zürich, in Zürich 7. Import von Oelgemälden und Bilderrahmen; Handel mit Textilien- und Milchprodukten. Eleonorenstrasse 9.

13. Oktober 1954. Elektrotechnische Erzeugnisse.

**TAMO, Friedrich Probst**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Probst, von Finsterhennen (Bern), in Zürich 1. Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen. Birchstrasse 94.

13. Oktober 1954. Waren aller Art.

**Walter H. Knöfler**, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3187), Agenturen und Handel mit Waren aller Art. Die Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

13. Oktober 1954. Finanzgeschäfte usw.

**Münsterhof A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2746), Finanzgeschäfte usw. Die Prokura von Heinrich Thomann ist erloschen. Hans Stoffel führt jetzt Einzelprokura. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Roland Schlatter, von Oberglatt, in Zürich.

13. Oktober 1954. Restaurant, Bäckerei.

**Heh. Pfenniger**, in Wald. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Pfenniger, von Stäfa (Zürich), in Wald (Zürich). Betrieb des Restaurants und der Bäckerei «Zum Alpenblick». In Bühl.

13. Oktober 1954. Restaurant.

**Joseph Gremion-Herrmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Gremion-Herrmann, von Neirivue (Freiburg), in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Claire Gremion-Herrmann, von Neirivue (Freiburg), in Zürich. Betrieb des Restaurants «Zunftthaus z. Waag». Münsterhof 8.

13. Oktober 1954. Hotel.

**Frau Martha Frapoli**, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1947), Betrieb des Hotels und Restaurants «Ticino». Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Oktober 1954.

**Jules Düblin, Tea-Room Rivoli**, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 293). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

14. Oktober 1954. Erzeugnisse der Maschinenindustrie usw.

**Wanner & Co. A.-G.**, in Horgen (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 802). Die Generalversammlung vom 5. Oktober 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Wanner A.G.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und den Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie, der Korkstein- und Isolierungsbranche oder anderer verwandter Geschäftszweige sowie den Handel mit und den Vertrieb von industriellen Fetten und Ölen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, veräußern, verwalten und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte abschließen sowie Wertpapiere erwerben, veräußern und verwalten und alle damit üblichen Geschäfte tätigen. Die das Grundkapital von Fr. 800 000 bildenden 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 800 Namenaktien zu Franken 1000 zusammengeleget worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

14. Oktober 1954. Handstrickapparate usw.

**Muggler, Füglistaler & Co.**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Viktor Muggler, von Zürich, in Frauenfeld, und Hannelore Füglistaler, von Zürich, in Zürich 8, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Louisa Füglistaler geb. Staub, von und in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditistin Louisa Füglistaler geb. Staub. Vertretungen in Handstrickapparaten. Seefeldstrasse 116 (bei Hannelore Füglistaler).

14. Oktober 1954. Liegenschaften usw.

**Traversa A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450), Liegenschaften usw. Rolf Franz Dintl ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Rudolf Alt, von Malsprach (Basel-Landschaft), in Lausanne.

14. Oktober 1954.

**Sennereigenossenschaft Wühre-Lindhof**, in Mönchaltorf (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 761). Die Unterschrift von Alfred Kocher ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Rudolf Landis, von Winterthur, in Mönchaltorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

14. Oktober 1954. Buchhaltung, Inkasso usw.

**Paul Oetiker**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Oetiker, von Männedorf, in Zürich 9. Buchhaltung-, Inkasso- und Steuerberatungs-, reau. Neeserweg 16.

14. Oktober 1954.

**Ed. Baer, Kreuz-Garage**, in Horgen (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1953, Seite 594), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1954. Café-Restaurant.

**Cirsium A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1954 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Betrieb eines Café-Restaurants in der Liegenschaft Badenerstrasse 296 in Zürich. Sie kann sich mit andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen vereinigen, sich daran beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben sowie Verträge abschliessen, die dem Unternehmen dienlich sein können oder dem Gesellschaftszweck entsprechen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Fuchs, von Brienz, in Bassersdorf. Geschäftsdomizil: Schiffflände 6 in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

14. Oktober 1954.

**Immobilien-gesellschaft Bifang AG Langenthal**, in Langenthal (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1773). Nachdem nun sowohl die kantonale als auch die eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

Bureau Bern

13. Oktober 1954. Bäckerei usw.

**Arthur Hutzli**, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1928, Seite 2223). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Oktober 1954. Bäckerei usw.

**Walter Küpfer**, vorm. Arthur Hutzli, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Küpfer, von Arni bei Biglen, in Bern. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Lorrainestrasse 32.

13. Oktober 1954. Elektrische Installationen.

**von Gunten**, in Bern, elektrische Installationen und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 54 vom 4. März 1944, Seite 534). Durch Erkenntnis vom 23. Januar 1953 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

13. Oktober 1954.

**Neue Handelsschule Bern, L. Schnyder**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Lydia Frieda Schnyder, von Oftringen (Aargau), in Bern. Betrieb einer Privat-Handels- und -Sprachschule. Wallgasse 4.

14. Oktober 1954.

**Buchdruckerei Jakob Flach**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Jakob Flach, von Winterthur und Pfungen, in Bern. Betrieb einer Buchdruckerei. Bernstrasse 46.

14. Oktober 1954. Konfiserie.

Hans Kramer, in Bern, Konfiserie (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1943, Seite 2730). Neues Geschäftsdomicil: Heimstrasse 34 in Bern-Bümpliz.

14. Oktober 1954.

Immobilien-Gesellschaft Heimstrasse A.G., in Bern (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1947, Seite 2373). Neues Domicil: Heimstrasse 34 in Bern-Bümpliz (beim Verwaltungsrat Hans Kramer).

14. Oktober 1954. Lodenmäntel.

Heinrich Burger, in Bern, Sportartikel- und Schuhversand (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726). Jetzige Geschäftsnatur: Lodenmäntel en gros. Neues Domicil: Donnerbühlweg 11.

14. Oktober 1954. Treuhandbureau usw.

Gorbakowsky, in Bern, Beratungsstelle für Buchhaltung und Steuersachen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2199). Der Inhaber umschreibt die Geschäftsnatur neu mit: Treuhand- und Revisionsbureau. Neues Geschäftslokal: Waisenhausplatz 14.

14. Oktober 1954. Teppiche.

Frau Rollier, in Bern, Teppichhandel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 239). Durch Erkenntnis vom 6. April 1950 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft der Firmainhaberin angeordnet. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

14. Oktober 1954.

Wohnbaugenossenschaft Ostfeld, bisher in Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 670). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1954 wurde der Sitz der Genossenschaft nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Der Präsident der Verwaltung Paul Schäfer und das Mitglied Theresia Schäfer wohnen nun in Zürich. Domicil der Genossenschaft Laupenstrasse 20 (bei G. R. Gerber).

14. Oktober 1954.

Gummiwerk Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2534). Die Verwaltungsratsmitglieder Franz Althaus und Werner Lanz führen nun Kollektivunterschrift; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Ernst Hächler, von Gränichen, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der vorgenannten Mitglieder der Verwaltung.

14. Oktober 1954.

«SEG — Bern» Regionale Verwertungsgenossenschaft für Eier und Geflügel, in Bern (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 284). Neues Geschäftsdomicil: Enghaldenstrasse 131.

#### Bureau Biel

13. Oktober 1954. Schuhe usw.

Verdan & Cie., in Biel, Handel mit Schuhen, Schuheinlagen und weiteren Schuhfurnituren (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1471). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 32.

13. Oktober 1954. Früchte, Gemüse.

H. Stürnemann, in Biel, Handel mit Früchten und Gemüsen (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1937, Seite 2430). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Oktober 1954. Früchte, Gemüse.

Olga Stürnemann, in Biel. Inhaberin der Firma ist Witwe Olga Stürnemann, geborene Fluri, von Gränichen, in Biel. Handel mit Früchten und Gemüsen. Kanalstrasse 28.

13. Oktober 1954. Vergoldung, Versilberung, Vernicklung.

Th. Maeder, in Biel, Vergoldung, Versilberung und Vernicklung (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2038). Die Prokuristin mit Kollektivunterschrift Hedy Ritter heisst nun infolge Heirat Hedy Hofmann-Ritter, heimatberechtigt in Rüeggisberg.

#### Bureau de Courtelary

13. Oktober 1954.

Coopérative d'habitation Crêt-Georges, à Tramelan (FOSC. du 12 octobre 1951, N° 239, page 2522). Hermann Vuilleumier, de et à Tramelan, a été nommé président du conseil d'administration avec droit à la signature collective à deux, en remplacement de Paul Meusy, démissionnaire, dont les pouvoirs de représentation sont radiés.

13. Oktober 1954. Restaurant sans alcool, tea-room.

Rud. Hostettler, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. Le chef de la maison est Rudolf Hostettler, de Albligen, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. Exploitation, à l'enseigne de «Chalet Heimeligs», d'un restaurant sans alcool, tea-room.

#### Bureau Fraubrunnen

26. September 1954. Lichtspieltheater.

Lux AG Jegenstorf, in Jegenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 18. August 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb eines Lichtspieltheaters in Jegenstorf. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt, nämlich Fr. 15 000 in bar und Fr. 10 000 durch Verrechnung mit einer Forderung von Eduard Witschi, in gleicher Höhe. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Witschi, von und in Jegenstorf, als Präsident; Walter Dürig, von und in Jegenstorf, als Vizepräsident; Eugen Zürcher, von Trub, in Jegenstorf, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Interlaken

14. Oktober 1954. Tuch, Mercerie.

Wwe. Brawand-Schild, in Grindelwald, Tuch- und Merceriehandlung (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1935, Seite 841). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

14. Oktober 1954. Holzhandel.

Hans Nufer, in Brienz, Holzhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1944, Seite 917). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1954. Restaurant.

Wwe. Zumbühl, in Interlaken, Betrieb des Café-Restaurants «Central» (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1942, Seite 766). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

14. Oktober 1954. Restaurant.

Schwester M. & K. Zumbühl, in Interlaken. Martha und Klara Zumbühl, beide von Stans (Nidwalden), in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Central», Centralstrasse 13.

#### Bureau de Moutier

13. octobre 1954. Chaussures, articles divers.

Ernest Brunner, à Malleray, chaussures, représentations d'articles divers (FOSC. du 6 juin 1950, N° 129, page 1470). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. octobre 1954. Parquets, pompes funèbres.

Hubert Broquet, à Moutier, entreprise de parquet, pompes funèbres (FOSC. du 22 avril 1952, N° 93, page 1042). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Oktober 1954. Tabakwaren usw.

Kost & Co., A.G., in Münsingen (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1947, Seite 3079). Hans Villiger ist als Verwaltungsratsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Heinrich Villiger, von Sins (Aargau), in Pfeffikon (Luzern). Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien kollektiv.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

12. Oktober 1954. Sanitäre Installationen, Eisenbau usw.

Willy Zimmermann & Söhne, in Spiez, sanitäre Installationen, Heizungen, Eisenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1945, Seite 2902). Der Gesellschafter Heinrich Zimmermann ist am 6. Oktober 1954 ausgeschieden. Die Firma wird von den beiden verbleibenden Gesellschaftern Willy Zimmermann, sen., und Hans Rudolf Zimmermann, jun., weitergeführt unter der Firma Willy Zimmermann & Co.

12. Oktober 1954. Bauunternehmen, Liegenschaften usw.

Von Kaenel Söhne A.G., in Wimmis (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1952, Seite 2610). Ernst von Kaenel, bisher Vizepräsident, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Die Verwaltungsräte Walter von Kaenel und Ernst Schläppi sind zurückgetreten und ihre Unterschrift ist erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosa von Kaenel (bisher mit Kollektivprokura) und Ernst Schläppi, bisher Sekretär des Verwaltungsrates.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Oktober 1954. Chemische und technische Produkte.

R. Bueher, in Reussbühl, Gemeinde Littau, in Konkurs, chemische und technische Produkte (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2251). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde am 4. Oktober 1954 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

11. Oktober 1954. Textilien usw.

Frau Hedy Kriebel-Reichlin, bisher in Baden (Aargau) (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1764). Die Inhaberin dieser Firma hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Sie heisst infolge Scheidung nun Hedy Reichlin. Die Firma lautet: Frau Hedy Reichlin. Handel mit Textilien und Waren aller Art. Hochrütstrasse 38.

11. Oktober 1954. Kohlen usw.

J. Muff, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1939, Seite 1596). Geschäftsnatur: Handel mit Kohlen, Heizölen und verwandten Produkten. Autotransporte.

12. Oktober 1954.

Polychemie A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1954, Seite 2590). Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt hat am 24. September 1954 über diese Firma den Konkurs erkannt. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

14. Oktober 1954.

Frigotherm A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3159). Der Verwaltungsratspräsident Hermann Wende führt jetzt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Ryffel, von Stäfa (Zürich), in Kriens.

14. Oktober 1954.

Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie, Zweigniederlassung in Wolhusen (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 519), mit Hauptsitz in Schlieren. Eduard Geistlich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Geistlich, bisher Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1954. Spezereien.

Josef Zemp, in Sursee, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1936, Seite 1618). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

13. Oktober 1954. Handels- und Verwaltungsgeschäfte.

Transintra A.G., in Sarnen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520). Durchführung von Handels- und Verwaltungsgeschäften aller Art. Der Verwaltungsrat besteht aus Walter Rüegg, von Bauma, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Dr. jur. Hans Ming ist als einziger Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

13. Oktober 1954.

P. Müller, Feilenhauerei und Schleiferel, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Müller, von Ohmstal, in Gerlafingen. Betrieb einer Feilenhauerei und Schleiferel. Breitmattstrasse 640.

##### Bureau Olten-Gösgen

13. Oktober 1954. Apotheke, Drogerie.

Walter Villiger, in Schönenwerd, Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1923, Seite 1085). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von Inhaber der Firma «Dr. Walter Villiger», in Schönenwerd, übernommen.

13. Oktober 1954. Apotheke, Drogerie.  
**Dr. Walter Villiger**, in Schönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Dr. Walter Villiger, von und in Schönenwerd, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walter Villiger», in Schönenwerd, übernimmt. Apotheke und Drogerie. Oltnenstrasse 25.

14. Oktober 1954. Restaurant.  
**August Moser**, in Gunzgen. Inhaber dieser Firma ist August Moser, von Boningen, in Gunzgen. Betrieb des Restaurants «Waldegge».

14. Oktober 1954. Metzgerei.  
**A. Haslebacher**, in Wangen bei Olten. Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3708). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

14. Oktober 1954. Metzgerei.  
**W. Haslebacher**, in Wangen bei Olten. Inhaber dieser Firma ist Walter Haslebacher, von Sumiswald, in Wangen bei Olten. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse.

#### Bureau Stadt Solothurn

14. Oktober 1954. Baugeschäft usw.  
**Otto Stüdeli**, in Solothurn, Baugeschäft sowie Fabrikation und Handel mit Zementwaren (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1947, Seite 1524). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1954.  
**Orell Füssli-Annoneen A.G. Filiale Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1956) mit Hauptsitz in Zürich. Der Kollektivprokurist Albert Moser wohnt nun in Bern.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Oktober 1954. Liegenschaften, Treuhandbureau.  
**Mareel Bader**, in Basel, Liegenschaftsagentur und Treuhandbureau (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2035). Neues Domizil: Klingentalgraben 33.

11. Oktober 1954.  
**Anstalt Beuggen**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2747). Die Unterschriften von Prof. Dr. Eric Wolf und Hans Katz sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alexander Gelzer-Vischer und Fritz Gloor-Meier, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Statthalter. Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 69.

12. Oktober 1954.  
**Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2024), mit Hauptsitz in Zürich. Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen Subdirektoren Marie Süry und Albert Gähwiler, zu Subdirektoren die bisherigen Prokuristen Walter Sommer, Dr. Arnold Benz und Hugo Huber. Prokura wurde erteilt an: Edwin Hollenstein, von Mosnang, in Zürich; Dr. Jean-William Brack, von Lausanne und Mönchthal, in Lausanne, und André Dutoit, von Moudon und Neyruz (Vaud), in Lausanne. Alle führen Einzelunterschrift.

12. Oktober 1954. Buchdruckerei usw.  
**Karl Alder**, vormals F. Scheim, in Basel, Buchdruckerei und Kalenderverlag (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2199). Die Firma lautet nun: **Karl Alder**. Neues Domizil: Margarethenstrasse 99.

12. Oktober 1954. Café.  
**M. Häner**, in Basel, alkoholfreies Café (SHAB. Nr. 282 vom 4. Oktober 1948, Seite 2671). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1954. Vertretungen.  
**W. Kaiser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Kaiser, von Biberist, in Basel. Vertretungen aller Art. Spalentorweg 4.

12. Oktober 1954. Orientteppiche.  
**Persa, Frau Eray**, in Basel, Handel mit Orientteppichen (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1950, Seite 2738). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1954. Waren aller Art.  
**Paul Schaechebeck**, in Riehen, Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1943, Seite 1434). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1954. Liegenschaften.  
**Rain A.G.**, in Basel, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2483). Einzelprokura wurde erteilt an Aliee Wirz, von und in Basel.

13. Oktober 1954. Wertpapiere.  
**Effekten Handels A.G.**, in Basel, Handel mit festverzinslichen Wertpapieren (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2316). In den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Fritz König, von Deisswil, in Lyss. Das Verwaltungsratsmitglied Otto von Dach ist nun Präsident. Die Prokura der Emma von Dach-Dirks ist erloschen.

13. Oktober 1954. Pharmazeutische Produkte.  
**Cosdi A.G.**, in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 336). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 23.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. Oktober 1954. Molkerei.  
**Kaufmann & Schüpfer A.G.**, in Birsfelden, Erwerb und Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft «Kaufmann & Schüpfer» in Birsfelden betriebenen Molkerei (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 791). In der Generalversammlung vom 20. Mai 1954 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Kaufmann A.G., Molkerei**. Zweck der Gesellschaft ist nun der Betrieb einer Molkerei mit Butter-Engroshandel. Die Gesellschaft ist berechtigt, andere Geschäfte zu tätigen, soweit sie mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen, und sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Dr. Josef Weber, Präsident, und Hans Schüpfer, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde das bisherige Mitglied Alois Kaufmann-Graf gewählt. Seine Unterschrift als Geschäftsführer-Prokurist ist erloschen. Ferner wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates ernannt: Otto Thalmann, von Jonschwil (St. Gallen), in Inwil (Luzern), und Candid Estermann, von Eschenbach (Luzern), in Mettlen-Inwil (Luzern). Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates, jedoch nicht unter sich.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. Oktober 1954. Hanfspinnerei, Zwirnerei, Seilfabrik.  
**J. H. Bek u. Co. (Bek u. Kroll)**, Singen, Zweigniederlassung Ramsen, in Ramsen, Hanfspinnerei, Zwirnerei und Seilfabrik (SHAB. Nr. 291 vom

12. Dezember 1946, Seite 3611), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Singen a. H. (Deutschland). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Franz Rudolf Kroll ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Witwe Laura Kroll-Fahr, deutsche Staatsangehörige, in Singen a. H., ist als Kommanditistin mit einer Vermögenseinlage von DM 120 000 in die Gesellschaft eingetreten.

13. Oktober 1954.  
**Baustofffabrik Thayngen, E. Bernath**, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Bernath, von und in Thayngen. Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Gartenbauartikeln.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. Oktober 1954. Transporte.  
**Gebrüder Heuberger**, in Uzwil, Gemeinde Henau, Transportunternehmung und offizielle Camionnage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1948, Seite 1183). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johann Heuberger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Heuberger, von Rickenbach bei Wil und Wilen, in Uzwil, Gemeinde Henau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Albert Heuberger**. Geschäftslokal: Sternstrasse.

12. Oktober 1954. Maschinen, Werkzeuge usw.  
**Grübel & Cie.**, in Rorschach, Import und Export von Maschinen, Werkzeugen und Metallen, Import und Handel mit Laboratoriums-Glaswaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2899). Geschäftsdomizil: Marienbergstrasse 6.

12. Oktober 1954. Käserei, Schweinemast usw.  
**Carl Mäder**, in Wil. Inhaber der Firma ist Carl Mäder, von Mörschwil, in Wil (St. Gallen). Käserei, Handel mit Milch und Milchprodukten, sowie Schweinemästerei. Tonhallestrasse 52.

12. Oktober 1954. Textilien.  
**W. Baur-Müri**, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Walter Baur-Müri, von Gaiserwald, in Mörschwil. Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Bahnhofstrasse.

12. Oktober 1954. Transporte, Holz, Kohlen.  
**Hans Falk**, in St. Gallen, Auto-, Personen- und Sachtransporte, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2718). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Oktober 1954.  
**Aluminiumwerke A.-G. Rorschach**, in Rorschach (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1079). Dr. Charles Meiner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

13. Oktober 1954. Schmucksachen.  
**Josef Graf-Ledergerber**, in St. Josef, Gemeinde Gaiserwald, Handel mit Schmucksachen (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 389). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Oktober 1954. Liegenschaften.  
**Marehi A.G.**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften, die Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten sowie die Beteiligung an andern Finanzgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Otto Koller-Vinzens, von Speicher, Präsident, und Dr. iur. Heinz Cattani, von Engelberg, beide in St. Moritz. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv je zu zweien. Domizil bei Dr. H. Cattani, Rechtsanwalt.

13. Oktober 1954.  
**Baugenossenschaft Domat/Ems**, in Domat/Ems. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, deren Statuten vom 2. Juli 1954 datieren. Die Genossenschaft bezweckt, der Wohnungsnot ihrer Mitglieder und dadurch ebenfalls derjenigen der Bevölkerung von Domat/Ems und Umgebung durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 100 und Fr. 500. Jede persönliche Haftung des Genossenschafters ist ausgeschlossen. Publikationsorgan sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das «Kantonsamtsblatt». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Daniel Hösli, von und in Glarus, ist Präsident; Moritz Tratschin, von Samedan, in Domat/Ems, Vizepräsident; Christian Florinett, von Bergün/Bravuogn, in Thusis, Verwalter; Josef Bucher, von Oberkirch (Luzern), in Felsberg, Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Verwalter und der Aktuar kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1954. Synthetische Fasern usw.  
**Fibron S.A.**, in Domat/Ems, Herstellung von synthetischen Fasern usw. (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2332). Dr. Armin Meili, Alfred R. Niederer und Dr. Rudolf Oswald sowie Heinrich Steiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Rudolf Oswald ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Werner Oswald, von Aadorf, in Horgen, und Dr. Hans Pestalozzi, von und in Zürich. Dr. Werner Oswald führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Karl Maget, von l'Isle (Waadt), in Chur. Dieser zeichnet kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied.

13. Oktober 1954.  
**Staubgut Transport A.G.**, in Maienfeld (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 353). Das Geschäftslokal befindet sich nun bei Hans Möhr, Stadtpräsident, in Maienfeld.

#### Aargau - Argovie - Argovia

12. Oktober 1954. Metzgerei.  
**A. Wyss**, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist August Wyss, von Büron (Luzern), in Menziken. Metzgerei und Wursterei. Bodenstrasse 233.

12. Oktober 1954. Metzgerei.  
**H. Baumann-Fischer**, in Schafisheim. Inhaber dieser Firma ist Hans Baumann-Fischer, von und in Schafisheim. Metzgerei. Talgasse.

12. Oktober 1954.  
**Josef Dober, Metzgerei**, in Wohlen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1939, Seite 1451). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

12. Oktober 1954. Schuhmacherfournituren usw.  
**Hans Siegenthaler**, in Zofingen, Schuhmacherfournituren, Leder, technische Artikel, Eisenwaren (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1943, Seite 131). Das Geschäftslokal befindet sich Farbasse 2.

12. Oktober 1954. Optik, Photo usw.  
**K. E. Rumpf**, in Zofingen, Handel mit Optik und Photo (Augenoptik und Amateurphotographie) (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1950, Seite 1331). Der Firmainhaber wohnt in Zofingen.

12. Oktober 1954. Wolle.  
**Heinrich Siegrist**, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Siegrist, von Vorderwald, in Strengelbach. Wollgeschäft. Weissenberg 91.

12. Oktober 1954. Advokaturbureau usw.  
**Dr. Hans Baur**, in Baden (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1494). Geschäftsnatur: Advokatur-, Notariats- und Geschäftsagentenbureau.

12. Oktober 1954.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rothrist und Umgebung**, in Rothrist (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1392). Die Unterschriften von Ernst Dätwyler, Präsident; Fritz Plüss, Vizepräsident; Alfred Rügger, Aktuar, und Otto Weber, Verwalter, sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Christen, von Herzogenbuchsee, als Präsident; Franz Hess, von Niederönz, als Vizepräsident, und Ernst Hofer, von Rothrist, als Aktuar, alle in Rothrist. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

12. Oktober 1954.  
**Oskar Schraner Schuhmacherei Windisch**, bisher in Windisch, Herstellung von und Handel mit Schuhen; Ausführung sämtlicher Schuhreparaturen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). Diese Firma hat ihren Sitz nach Brugg verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Oskar Schraner Schuhmacherei Brugg**, Bahnhofstrasse 11.

12. Oktober 1954. Milch, Butter.  
**Emil Stoeker**, in Wettingen, Milch- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1591). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1954. Metzgerei.  
**W. Emmenegger**, in Küttigen, Metzgerei und Würsterei (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3100). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Oktober 1954.  
**Aargauische Amtsbürgerschaftskasse**, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 28). Die Unterschrift von Otto Suter, Aktuar, ist erloschen. Aktuar ist nun das bisherige Mitglied Adalbert Graf, von Leutwil, in Lenzburg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. Oktober 1954.  
**A. Britselgi, Schuhhandlung**, bisher in Buochs (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1951, Seite 2298). Diese Firma hat ihren Sitz nach Bremgarten verlegt. Inhaber ist Augustin Britschgi-Waser, von Sarnen, nun in Bremgarten (Aargau). Handel mit Schuh- und Strumpfwaren; Schuhreparaturen. Geschäftslokal: Sternengasse 158.

13. Oktober 1954.  
**Auto-Electric Hans Weibel Wohlen**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Hans Weibel-Saxer, von Schöngau (Luzern), in Wohlen (Aargau). Elektromechanische Werkstätte für Motorfahrzeuge, Handel mit Autozubehör, Batterien und Autobereifungen. Aesch, Klaraweg 9.

13. Oktober 1954.  
**Autoschäden G.m.b.H. der Wibrusa**, in Safenwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 9. Oktober 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Aefnung und Bereitstellung der finanziellen Mittel zur Deckung von Sachschäden an den betriebseigenen Motorfahrzeugen der «Wibrusa Widmer-Brunner A.G.», in Safenwil, für die keine andere Versicherung oder irgendwelche Dritte aufzukommen haben sowie Anschaffung und Ausmietung bzw. Verkauf von Motorfahrzeugen an die «Wibrusa Widmer-Brunner A.G.». Die Gesellschaft ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, sofern dies dem Zwecke der Gesellschaft förderlich ist. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Wibrusa Widmer-Brunner A.G.», in Safenwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Paul Widmer-Brunner, von Brittnau, in Safenwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder mündlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Paul Widmer-Brunner. Er führt Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Hedwig Widmer-Brunner, von Brittnau, in Safenwil. Geschäftslokal: Bureau der «Wibrusa Widmer-Brunner A.G.».

13. Oktober 1954. Mechanische Werkstätte usw.  
**Martin Egloff**, in Niederrohrdorf, mechanische Werkstätte, Joma-Stuhlfabrikation, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1953, Seite 160). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1954 und Sacheinlagevertrag vom 30. September 1954 gehen über an die «Gebr. Egloff AG.», in Niederrohrdorf.

13. Oktober 1954. Sanitäre Installationen usw.  
**Gebr. Egloff AG.**, in Niederrohrdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 30. September 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Sanitär-Installationen, die Montage von Zentralheizungen, den Betrieb einer mechanischen Werkstätte und die Herstellung von Joma-Stuhlfabrikaten, sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Martin Egloff», in Niederrohrdorf, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1954 und Sacheinlagevertrag vom 30. September 1954. Darnach betragen die Aktiven Fr. 218 492.50 und die Passiven Fr. 78 492.50. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 140 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Egloff-Hofmann, als Präsident; Hans Egloff-Blunsi, diese beiden von und in Niederrohrdorf, und Paul Ledergerber, von Andwil (St. Gallen), in Baden. Martin Egloff-Hofmann und Hans Egloff-Blunsi zeichnen einzeln; Paul Ledergerber führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Oberdorf.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Oktober 1954. Käserei, Schweinemast.  
**Ernst Meister**, in Mauren, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1923, Seite 2202). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1954. Käserei, Schweinemast.  
**Guido Santschi**, in Mauren. Firmainhaber ist Guido Santschi, von Sigriswil, in Mauren. Käserei und Schweinemast.

14. Oktober 1954.  
**Hans Holenstein, Hotel Seehof**, in Arbon. Firmainhaber ist Hans Holenstein, von Mosnang, in Arbon. Hotel «Seehof», Bahnhofstrasse 20.

14. Oktober 1954. Waschmaschinen.  
**Walter Oberhänsli**, in Arbon, Vertrieb von Waschmaschinen (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 944). Jetzige Geschäftsadresse: Friedenstrasse 10.

14. Oktober 1954.  
**Eugen Keller, Holzhandlung**, in Güttingen (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1941, Seite 524). Jetzige Geschäftsnatur: Holz- und Liegenschaftshandel. Die Firma lautet nun **Eugen Keller**.

14. Oktober 1954. Spenglerei usw.  
**Theodor Senn**, in Münchwilen. Firmainhaber ist Theodor Senn, von Mosnang, in Münchwilen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Weinfelderstrasse 69.

14. Oktober 1954. Bekleidung usw.  
**J. Bossart**, in Bischofszell, Herren- und Damenkonfektion, Tuchhandel, Massgeschäft (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 320). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1954. Bekleidung.  
**Karl Berger-Knobel**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Karl Berger-Knobel, von Linden bei Oberdiessbach, in Bischofszell. Handel mit Damen- und Herrenkonfektion, Knabenbekleidung und Modeartikeln für Damen und Herren. Marktgasse 59.

14. Oktober 1954.  
**Schwamm-Importhaus A.G. Simpag, vormals Isaae A.G.**, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 520). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1954, Seite 2602) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino  
Ufficio di Lugano

13 ottobre 1954.  
**Banca Report S.A. (Bank Report A.G.) (Bank Report Ltd.)**, in Lugano (FUSC. del 12 agosto 1954, N° 186, pagina 2083). Reimar C. von Alvensleben di Werner, da Cureggia, in Torricella, e Henri Cerutti di Biagio, da Granges (Vallese), in Massagno, sono stati nominati procuratori con firma abbinata tra loro o con altri aventi diritto.

13 ottobre 1954. Alberghi, bagni-spiaggia, ecc.  
**La Punta S.A.**, in Melide, gestione di alberghi e di bagni-spiaggia, ecc. (FUSC. del 20 ottobre 1950, N° 246, pagina 2683). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 settembre 1954, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste solo per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **La Punta S.A. in liquidazione** da dott. Franco Cattaneo di Silvio, da Faido, in Viganello, già presidente, la cui firma come tale è estinta, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme dei membri del consiglio d'amministrazione Jakob Wolf, già amministratore delegato, e Walter Treig sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: c/o Villa La Punta.

## Distretto di Mendrisio

9 ottobre 1954.  
**Associazione Chiassese Pro Infanzia e Colonia Climatica «La Perfetta» (Donazione Luisa e Pietro Chiesa)**, in Chiasso (FUSC. del 6 luglio 1944, N° 156, pagina 1527). Con decisione assembleare dell'11 marzo 1954 l'associazione ha modificato lo statuto nel senso che l'ufficio di presidenza è composto di tre membri e un segretario-cassiere e che l'associazione è vincolata dalla firma collettiva di un membro dell'ufficio di presidenza con quella del segretario-cassiere. Attualmente l'ufficio di presidenza è composto come segue: Paolina Sala, Pia Stoppa nata Corti e Guido Bianchi, presidente (confermati), Maria Buzzi nata Bernasconi, già segretaria, segretaria-cassiera. Giuseppe Buzzi, Celeo Cattaneo e Mina Valsangiacomo non fanno più parte dell'ufficio di presidenza; le loro firme sono quindi estinte.

13 ottobre 1954. Cambio e sigarette.  
**Ruggeri Irene nata Mussinelli**, in Chiasso, ufficio cambio e sigarette (FUSC. dell'11 ottobre 1951, N° 238, pagina 2515). Con decreto 8 ottobre 1954 della Pretura di Mendrisio è stato dichiarato il fallimento della titolare.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau d'Aigle

13 octobre 1954. Garage, transports, etc.  
**A. Pidoux fils**, transports, à Chesières sur Ollon (FOSC. du 10 février 1945, page 341). Le titulaire modifie son genre de commerce comme suit: Garage, taxis et transports, et sa raison sociale en **A. Pidoux**.

13 octobre 1954. Boulangerie, etc.  
**Alfred Borgeaud**, au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Alfred-Henri Borgeaud, allié Würsten, de Montherand et de Morrens, au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous. Boulangerie-pâtisserie.

13 octobre 1954. Fers, métaux, génie civil, etc.  
**A. Chabhey et fils, Succursale de Bex**, à Bex. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «A. Chabhey et fils», à Charrat, commerce de fers et métaux et commerce en tous genres, entreprise de travaux à la pelle mécanique et de génie civil, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice (FOSC. du 9 février 1954, page 364), a créé une succursale à Bex. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés Alfred Chabhey, séparé de biens de Marie-Augustine née Brochella, et son fils Robert Chabhey, séparé de biens de Marcelle née Joris, les deux d'Ayent, à Charrat.

## Bureau de Cossonay

12 octobre 1954.  
**Tanneries de La Sarraz S.A.**, à La Sarraz (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 307, page 3200). Le conseil d'administration a nommé directeur: Edouard Tschannen, de Wohlen (Berne), à Lausanne. Celui-ci engagera la société par sa signature collective avec l'un des administrateurs ou le fondé de pouvoir.

12 octobre 1954.

**Société de fromagerie de Senarclens**, à Senarclens, société coopérative (FOSC. du 23 mars 1954, N° 68, page 755). L'administration est actuellement composée comme suit: Eugène Neuenschwander, président (précédemment vice-président); Gustave Brug, de et à Senarclens, vice-président; Ernest Gleyre, secrétaire/caissier (déjà inscrit). Ernest Barraud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

13 octobre 1954. Cycles, motos, transports, etc.

**Alois Blanc**, à Cossonay, cycles, vélos, motos et automobiles, transport automobile de personnes (FOSC. du 29 décembre 1949, N° 305, page 3409). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Roger Blanc», à Cossonay, ci-après inscrite.

13 octobre 1954. Garage, excursions, cycles, motos, etc.

**Roger Blanc**, à Cossonay. Le chef de la maison est Roger Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Cossonay. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alois Blanc», à Cossonay, ci-dessus radiée. Exploitation d'un garage, réparations, fournitures, taxis, autocar excursions, cycles, motos et autos.

14 octobre 1954.

**Boucherie-charcuterie Samuel Develey**, Vve B. Develey, succ., à La Sarraz (FOSC. du 30 novembre 1944, N° 282, page 2647). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Rémy Develey», à La Sarraz, ci-après inscrite.

14 octobre 1954. Boucherie, etc.

**Rémy Develey**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Rémy Develey, de La Sarraz et Bofflens, à La Sarraz. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Boucherie-charcuterie Samuel Develey, Vve B. Develey, succ.», à La Sarraz, ci-dessus radiée. Boucherie-charcuterie.

*Bureau de Lausanne*

13 octobre 1954.

**Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A.**, succursale à Lausanne (FOSC. du 19 août 1953, page 2003), avec siège principal à Zurich. Marie Süry et Albert Gähwiler, sous-directeurs, deviennent directeurs; ils continuent à signer individuellement. Walter Sommer, Dr Arnold Benz et Hugo Huber, fondés de procuration, deviennent sous-directeurs avec signature individuelle pour l'ensemble de l'établissement; leurs procurations sont éteintes. Procuration individuelle pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Edwin Hollenstein, de Mosnang (St-Gall), à Zurich; Dr Jean-William Brack, de Lausanne et Mönthal (Argovie), et André Dutoit, de Moudon et Neyruz, ces deux à Lausanne.

13 octobre 1954. Immeubles.

**Taillos S.A. en liquidation**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1948, page 908). La signature de l'administrateur Arnold Monneron, décédé, est radiée. Maurice Monneron, de Murist, à Genève, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré: avenue Mon-Loisir 12 (chez Fiduciaire J. Domine).

13 octobre 1954. Boulangerie, etc.

**Fernand Ernst**, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 14 janvier 1937). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

13 octobre 1954. Constructions.

**Chs. Quinzani S.A.**, à Lausanne, entreprise de constructions (FOSC. du 11 août 1950, page 2092). La signature du fondé de pouvoir Carlo Quinzani est radiée. Elie Quinzani, fondé de pouvoir, est maintenant bourgeois de Lausanne.

13 octobre 1954. Epicerie, etc.

**G. Dutoit**, à Renens. Le chef de la maison est Georges Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Renens. Commerce d'épicerie et primeurs. Rue de l'Avenir 3.

14 octobre 1954. Détective privé.

**G. Geiser**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Geiser, allié Imfeld, de Roggwil (Berne), à Lausanne. Agence de détective privé. Rue Haldimand 5.

*Bureau de Morges*

13 octobre 1954. Auberge.

**Alice Zumkeller-Burki**, à Etoy, exploitation de l'Auberge communale (FOSC. du 28 janvier 1952, N° 22, page 260). Par suite de transfert du siège de la maison à Aubonne (FOSC. du 11 octobre 1954, page 2592), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

14 octobre 1954. Opérations fiduciaires, etc.

**R. Jordan**, à Morges, opérations fiduciaires et comptables, etc. (FOSC. du 6 juin 1952, N° 130, page 1442). La procuration conférée à Jacques Mauron est éteinte.

*Bureau de Moudon*

9 octobre 1954. Draperies, tissus, etc.

**G. Fidanza**, à Moudon, commerce de draperies, toiles, nouveautés, confections et tissus en tous genres, chemiserie (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1948, page 3249). Par jugement du 16 septembre 1954, la président du Tribunal du district de Moudon a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. La raison de commerce est **G. Fidanza en liquidation concordataire**. La commission de liquidation est composée de Marcel Bigler, président, de Muri (Berne), à Moudon, lequel signe individuellement, de Louis Forestier, de Thierrens, à Moudon, et de Roland Pilloud, de Marchissy, à Lausanne, ces deux derniers sans droit à la signature. La signature du chef de la maison est éteinte.

*Bureau d'Orbe*

13 octobre 1954.

**P. Bourgeois**, à Orbe (FOSC. du 26 octobre 1949, N° 251, page 2781). Le genre de commerce actuel est: entreprise de pompes funèbres, vente de tous articles funéraires, transports funèbres. La raison individuelle est modifiée en **Pompes Funèbres Bourgeois**.

*Bureau de Vevey*

11 octobre 1954. Livres.

**W. Hume L. Hitechoek**, à Montreux-Planches, exploitation de la «Montreux-English-Library» (FOSC. du 15 décembre 1953, N° 292). Le titulaire a transféré le siège de la maison à Montreux-Châtelard, Grand'Rue, sous le Montreux-Palace.

12 octobre 1954. Primeurs.

**R. Junod**, à Vevey. Le chef de la maison est René Junod, de Travers (Neuchâtel), à Vevey. Exploitation d'un commerce de primeurs en gros. Avenue de Plan 6.

13 octobre 1954. Epicerie, etc.

**P. Gay**, à Vevey, épicerie, primeurs (FOSC. du 19 janvier 1950, N° 15). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1954. Calendrier publicitaire, emballages.

**Novo-Ree Chillon T. Gaillard**, à Montreux-Planches. Le chef de la raison est Théophile Gaillard, de Sergey sur Orbe, à Territet, commune de Montreux-Planches. Fabrication et vente d'un calendrier publicitaire et d'emballages brevetés. Rue de Chillon 1 (office postal de Veveytaux).

*Wallis - Valais - Vallee**Bureau de Sion*

6 octobre 1954. Autos, garage.

**Fiaux & Cie**, à Sierre, commerce d'autos, garage du Rhône, société en nom collectif (FOSC. du 6 juin 1935, page 1439, N° 130). Cette société est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68, al. 2, de l'O.R.C., par suite du départ des associés.

12 octobre 1954. Marchands-tailleurs, etc.

**Tavernier, Favre et Cie**, à Sion, marchands-tailleurs, confections pour hommes et jeunes gens, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1938, page 2340). L'associé Henri Favre a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La société continue entre les associés Georges-Eugène Tavernier, allié Favre, de St-Maurice, à Sion, et Hercule Nichini, de et à Sion, sous la nouvelle raison sociale **Tavernier-Favre & Cie**. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chaque associé. Magasins: bâtiment Aymon, N° 1.

13 octobre 1954.

**Hôtel Château-Bellevue à Sierre S.A.**, à Sierre (FOSC. du 11 juin 1954, N° 133, page 1508). Jules Klopfenstein, président, et Jules Papon, secrétaire, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est composé de Fritz Jegerlehner (jusqu'ici vice-président), président; Claudius Terrier, de et à Genève, vice-président. Elie Zwissig, de et à Sierre, membre sans signature. Guy Zwissig, de et à Sierre, est secrétaire, non membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

13 octobre 1954. Menuiserie, vitrerie, etc.

**Zuretti Charles**, à Montana, menuiserie, ébénisterie, vitrerie (FOSC. du 11 novembre 1944, N° 266, page 2609). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite du départ du titulaire.

13 octobre 1954. Hôtel.

**Dübendorfer Ella**, à Montana-Station, commune de Randogne, exploitation de l'Hôtel Atlanta (FOSC. du 11 mai 1933, N° 109, page 1136). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite du départ de la titulaire.

13 octobre 1954. Textiles.

**Luginbühl Rudolf**, à Montana-Station, commune de Randogne, commerce de textiles (FOSC. du 8 juillet 1946, N° 156, page 2057). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite du départ du titulaire.

*Bureau de St-Maurice*

12 octobre 1954. Immeubles.

**Grands Confins, S.A.**, à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 27 septembre 1954, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. La société acquiert des hoirs de Camille Mariaux, pour le prix de 55 000 fr., les parcelles N° 3627 et 3628 sises au lieu dit «Grands Confins», à Monthey. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, est entièrement libéré. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations se font dans le même organe, ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Baptiste Pirinoli, de Romont, à Lausanne, président; Jean Lombardi, de et à Leysin, vice-président; Albert Althaus, de Walkringen, à Lausanne, secrétaire. Ils signent par deux. Bureau: étude de M<sup>e</sup> Pattaroni.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry*

12 octobre 1954. Colles pour ébénistes, etc.

**Conrad Kœlin**, à Bevaix. Le chef de la maison est Conrad Kœlin, d'Einsiedeln, à Bevaix. Importation et vente en gros de colles pour ébénistes et fabricants de meubles.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

12 octobre 1954. Boucherie chevaline.

**Willy Schneider**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie chevaline des Six Pompes (FOSC. du 2 juin 1942, N° 124). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 octobre 1954. Machines à écrire, etc.

**Paul Boss, Bureau-Matériel**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de machines à écrire, à calculer, fourniture de bureaux (FOSC. du 28 janvier 1943, N° 22). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 15.

*Bureau de Neuchâtel*

11 octobre 1954. Oeufs.

**André Tellenbach**, à Neuchâtel, achat et vente d'œufs en gros et en détail (FOSC. du 20 juillet 1954, N° 166, page 1880). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Genf - Genève - Ginevra*

12 octobre 1954. Gérance de fortunes.

**Pierre Wicky**, à Genève. Chef de la maison: Pierre Wicky, de et à Genève. Gérance de fortunes. 35, rue de l'Athénée.

12 octobre 1954. Café.

**Vve Marie-Fr. Duparc**, à Genève, exploitation du «Café de la Glycine» (FOSC. du 5 février 1936, page 296). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

12 octobre 1954. Café-brasserie.

**L. Dnpare**, à Genève. Chef de la maison: Louis Duparc, de Satigny, à Genève, séparé de biens de Marie-Marguerite née Délez. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café de la Glycine». 21, rue de Montbrillant.

12 octobre 1954. Epicerie-primeurs.

R. Favez, précédemment à Genève (FOSC. du 13 mai 1944, page 1093). Le titulaire a remis le commerce d'épicerie-primeurs, 11, rue de Carouge. Il exploite maintenant, sous la même raison, un commerce d'épicerie-primeurs à Laney, siège de la maison et nouveau domicile du titulaire, 75, route de Saint-Julien.

12 octobre 1954. Café-brasserie.

Heymoz, à Genève (FOSC. du 7 mars 1952, page 636). Le titulaire a remis le «Café-brasserie du Rond-Point de la Jonction». Il exploite maintenant, sous la même raison, le café-brasserie à l'enseigne «A la Grappe dorée», 14, boulevard Georges-Favon.

12 octobre 1954. Vins, spiritueux.

Glaus frères, à Carouge, commerce de vins et spiritueux en gros, société en nom collectif (FOSC. du 26 mai 1954, page 1365). L'associé Roger-Julien Glaus est maintenant domicilié à Vevrier.

12 octobre 1954. Textiles, etc.

I. de Goumoëns & Cie, «SPITEX», à Genève, confection et commerce de textiles; commerce de jouets et d'articles-souvenir en gros et détail, société en nom collectif (FOSC. du 15 avril 1954, page 982). Les associés Samuel Eskenazi et Halina Eskenazi née Zipper se sont retirés de la société dès le 11 octobre 1954. Les associés restants signent collectivement.

12 octobre 1954. Surveillance de travaux de construction dans l'industrie sidérurgique, etc.

BRASCO, à Genève, contrôle et surveillance de tous travaux de construction et d'installation dans le domaine de l'industrie sidérurgique, etc., société anonyme (FOSC. du 14 août 1951, page 2052). Procuration individuelle a été conférée à Sigmund Bornhauser, de Weinfelden (Thurgovie), à Genève.

12 octobre 1954. Cafés, etc.

Cafeteria S.A., à Genève, installation, reprise, exploitation et gérance de tous cafés, etc. (FOSC. du 13 janvier 1954, page 106). Domicile: 35, rue de l'Athénée, bureau de Pierre Wicky.

13 octobre 1954. Garage, etc.

E. Ducret, à Genève. Chef de la maison: Etienne-Henri Ducret, de Carouge, à Genève. Exploitation d'un garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service à l'enseigne «Garage Saint-Christophe», 29, rue des Délices.

13 octobre 1954. Confections pour dames, etc.

Mme Germaine Favre-Riethauser, à Genève, commerce de confections pour dames, etc. (FOSC. du 28 janvier 1947, page 277). Locaux actuels: 21, rue de Carouge.

13 octobre 1954.

Société Immobilière rue du Beulet N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1954, page 1646). Max Hottinger, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Susanne Portier née Kündig, administratrice démissionnaire, sont radiés.

13 octobre 1954.

Société Immobilière Rochemont-Môle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1954, page 1479). Max Hottinger, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Susanne Portier née Kündig, administratrice démissionnaire, sont radiés.

13 octobre 1954.

Société Immobilière Le Rayonnement, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1954, page 1646). Max Hottinger, de et à Genève, a été nommé unique

administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Susanne Portier née Kündig, administratrice démissionnaire, sont radiés. Domicile: 1, place du Lac, régie Baillolet et Cie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma Jakob Moser, Velos und Sportartikel, Schwamendingerstrasse 26, Zürich 11, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und Jakob Moser, von Bronschhofen (St. Gallen), geboren 1920, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 9. Oktober 1957 auferlegt.

2. Der Firma Hedwig Thoma, Corsetgeschäft, Wilfriedstrasse 19, Zürich 7, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 14. August 1957 auferlegt.

Zürich, den 15. Oktober 1954.

(AA. 275)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

## Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 31. März 1954 der Firma Tornado A.G., Basel, für Bernhard Hunziker, Aubonne, und Ernst Müller, Kilehberg, ausgestellte Taxkarte Nummer 20285/96/281, gültig bis 28. Januar 1955, zur Aufnahme von Bestellungen auf elektrische Apparate, ist nicht mehr beizubringen und wird hiermit ungültig erklärt.

Basel, den 14. Oktober 1954.

Polizeidepartement Basel-Stadt,  
Administrativabteilung.

## Société Immobilière de Copet, à Vevey

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

## Première publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 12 octobre 1954 a décidé la réduction du capital social de 150 000 fr. à 75 000 fr. par le rachat et l'annulation des 375 actions privilégiées de la Société de 200 fr. chacune. Le bénéfice comptable qui pourra résulter de cette opération sera porté en amortissement des immeubles de la Société. Après la réduction, le capital social sera de 75 000 fr., divisé en 500 actions de 150 fr. chacune.

Conformément à l'article 733 C.O., les créanciers de la Société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Siège social: Etude du notaire Marius Décombaz, rue du Simplon 40, Vevey.

Vevey, le 15 octobre 1954.

Le conseil d'administration.

## Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

## Aktiven

## Bilanz auf 31. Dezember 1953

## Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	6 500 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	13 000 000	—
Obligations und Pfandbriefe	22 825 916	77	Reservefonds	6 528 020	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	3 620 333	50	Spezial-Reservefonds	2 000 000	—
Uebrigere Aktien	3 020 809	05	Baufonds	1 300 000	—
Uebrigere Wertschriften	626 250	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Schuldbuchforderungen	1 093 000	—	Prämienüberträge	18 866 327	—
Grundpfandtitel	4 079 000	—	Schwebende Schäden	31 152 698	—
Grundstücke	12 044 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	17 840 853	80
Kassa- und Postcheckbestand	296 033	06	Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 948 921	06
Guthaben bei Banken	3 774 141	59	Schuldverpflichtungen:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 996 015	03	Nicht erhobene Dividenden	4 690	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	15 683 963	45	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Fr. 2 113 453 71 <sup>1)</sup>	
Depots aus übernommenen Versicherungen	10 868 091	70	Gewinn	1 004 712	87
Stückzinsen und Mieten	418 668	58	Garantieverbindlichkeiten: Fr. 2 775 000.—	91 846 222	73
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 2 775 000.—	91 846 222	73			

Basel, im Juni 1954.

BASLER Transport-Versicherungs-Gesellschaft,  
Der Präsident: Dr. Felix Iselin.  
Der Direktor: J. R. Belmont.

## MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

## Aktiven

## Quartalsbilanz auf den 30. September 1954

## Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	206 028	60	Kreditoren auf Sicht	2 120 714	55
Bankendebitoren auf Sicht	4 403 078	30	Kreditoren auf Zeit	2 935 138	40
Andere Bankendebitoren	2 002 565	50	Obligationenanleihe	8 000 000	—
Kontokorrentdebitor ohne Deckung	852 918	70	Sonstige Passiven	7 105 548	65
Feste Vorschüsse und Darlehen	12 321 355	65	Grundkapital	60 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Allgemeiner Reservefonds	12 775 000	—
Aktien	Fr. 77 778 894.60		Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 515 238	15
Obligations	1 184 447.40				
Verwaltungsgebäude	350 000	—			
Andere Liegenschaften	210 000	—			
Sonstige Aktiven	142 351	—			
	99 451 639	75		99 451 639	75

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 152850. Hinterlegungsdatum: 10. September 1954, 20 Uhr.  
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke für Herren.

# SOMATIC

Nr. 152851. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1954, 12 Uhr.  
A. Müller, Saba-Well Vertrieb, Tödistrasse 42, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Erzeugnisse, Behelfsmittel und Vorrichtungen für den kosmetischen Bedarf.



Nr. 152852. Date de dépôt: 22 juin 1954, 18 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007, Market Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.  
Matière plastique résineuse sous forme de granules et de poudres.

# ZYTEL

Nr. 152853. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1954, 17 Uhr.  
Levens kemiske Fabriks Handelsaktieselskab, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillinhaltige pharmazeutische und kosmetische Präparate; chemisch-technische Präparate.

# PONDOCILLIN

Prioritätsanspruch: Dänemark, 11. März 1954, für penicillinhaltige pharmazeutische und kosmetische Präparate.

Nr. 152854. Date de dépôt: 14 août 1954, 20 h.  
Malaz-Watch, M. Lazzari, rue de la Croix-d'Or 19, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers.



Nr. 152855. Date de dépôt: 14 août 1954, 20 h.  
Malaz-Watch, M. Lazzari, rue de la Croix-d'Or 19, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers.

OIRAM  
PRIMA  
GENEVA

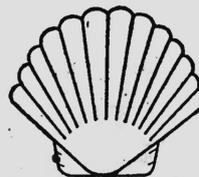
Nr. 152856. Date de dépôt: 3 septembre 1954, 20 h.  
Malaz-Watch, M. Lazzari, rue de la Croix-d'Or 19, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers.

ANGAMOR  
PRIMA  
GENEVE

Nr. 152857. Date de dépôt: 4 septembre 1954, 14 h.  
Wilka Watch Company, rue du Stand 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres bracelets.



Nr. 152858. Date de dépôt: 4 septembre 1954, 14 h.  
Wilka Watch Company, rue du Stand 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres bracelets.

# SNOGEM



Nr. 152859. Date de dépôt: 9 septembre 1954, 10 h.  
Dittsheim et Cie, Fabriques Vulcaïn et Volta, rue de la Paix 135, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets.

# THE PROMPTER

Nr. 152860. Hinterlegungsdatum: 13. September 1954, 14 Uhr.  
Hermann Gerber, Schwarzackerstrasse 25, Wallisellen (Zürich, Schweiz).  
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83177. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1954 an.

Bijouteriewaren in Gold, Silber und Doublé.



Nr. 152861. Hinterlegungsdatum: 22. September 1954, 18 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstrasse 8, Zürich 11/50 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 83334. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1954 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

# UNITA

Nr. 152862. Date de dépôt: 23 septembre 1954, 6 h.  
Satrametal S.A., route de la Fonderie 23/25, Fribourg (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations de lyophilisation.

# SECEROID

Nr. 152863. Hinterlegungsdatum: 23. September 1954, 5 Uhr.  
Gebr. Kuttroff, Luisenstrasse 32, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 84902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1954 an.

Echte und unechte Schmuckwaren, Uhrbänder und Uhrgehäuse.



Nr. 152864. Hinterlegungsdatum: 23. September 1954, 5 Uhr.  
Gebr. Kuttroff, Luisenstrasse 32, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 84903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1954 an.

Echte und unechte Schmuckwaren, Uhrbänder und Uhrgehäuse.



Nr. 152865. Hinterlegungsdatum: 23. September 1954, 5 Uhr.  
Gebr. Kuttroff, Luisenstrasse 32, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 84959. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1954 an.

Echte und unechte Schmuckwaren, Uhrbänder und Uhrgehäuse.



Nr. 152866. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 20 Uhr.  
Verein für biologisch-dynamische Landwirtschaftsmethode, Dornach (Solothurn, Schweiz). — Kollektivmarke.

Getreide, Sämereien, Heu, Stroh, Rüben, Hopfen, Kartoffeln, Hülsenfrüchte, frisches Gemüse, frisches Obst, Gemüse- und Obstkonserven, Fruchtsäfte, Gelees, Heilkräuter und Präparate davon für medizinische Zwecke. Kamillen-, Lindenblüten- und Pfefferminztee. Fleisch- und Fleischwaren, Mehl, Teigwaren, Zucker, Sirup, Honig, Gewürze, Kartoffelmehl, Back- und Konditorwaren. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakt zu Nahrungs- und Futterzwecken, Futtermittel. Düngemittel.



Nr. 152867. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1954, 18 Uhr.  
Cutler-Hammer, Inc., 315 North Twelfth Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Schalt-, Steuer- und Regulierapparate, elektrische Maschinen und elektrische Stromzuführungselemente, insbesondere: elektrische Steuer- und Reguliergeräte für Gleichstromdynamomaschinen, nämlich Anlass-, Abstell-, Umkehr- und Drehzahlregulierapparate für Generatoren, Strom- und Spannungsregler für Generatoren und dergleichen Steuer- und Regulierapparate für Einankerumformer; Ausschalter; magnetische Bremsen für verschiedene Arten von Maschinen; Hebe- und Trennmagnete und Steuerungen dafür; elektrische Schalttafeln und Mehrfachausschalter; Zylinderspulen, Sicherheitschalter, Bedienung- und Eingangsschalter für Zähler; Schwimmer- und Druckschalter; Isolierunterlagen und -träger für Schalter und dergleichen; Steuergeräte und Antriebsvorrichtungen für Ventile, bei denen ein Organ gedreht werden muss; mittels Zylinderspulen betätigte Ventile; Tafeln für Schmelzsicherungen; Klemmenfahnen, Verdrahtungshalter und Leitungsrohrfassungen mit Schaltern, Schaltboxen und Deckel. Befestigungsstecker, Abzweiger, Steckdosen, Lampenfassungen und Verbindungsstücke für Anschlussschnüre; Steuerapparate für Aufzüge, bestehend aus End-, Tür- und Uebertragungsschaltern und Etagenwählschaltern; Drehzahlregulier- und andere Stromsteuerungswiderstände; Rheostate; Relais, Schütze; Schaltertafeln; Steuertafeln; Druckknopfschalter für Werkzeugmaschinen-Steuerungen; Motoranlasser; Drehzahlsteuer- und Reguliergeräte, insbesondere zum Gebrauch auf Schiffen; Widerstände für elektrische Raumheizanlagen; elektrische Industrieheizanlagen, Öfen und elektrische Eintauch-Wasserheizer; Flächen- und Ofeneinheiten für elektrische Kochherde; Dunkelschalter für Theater und Scheinwerfer; Batterielader; Anlasser und Drehzahlregler für die Elektromotoren von Feuerwehrrampen, Druckpressen, Papierherstellungsmaschinen, Bohreinrichtungen und Pumpen von Erdölbrunnen; Steuerungen für Krane und Hebezeuge; elektrische Steuerungen für Diesellokomotiven; elektronische Stromkreisschalt- und Reguliervorrichtungen; Schalt- und Reguliervorrichtungen für Elektroschweißung; Stroms Schalt- und Reguliervorrichtungen für elektrische Kühlschränke.



Nr. 152868. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1954, 18 Uhr.  
Cutler-Hammer, Inc., 315 North Twelfth Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Schalt-, Steuer- und Regulierapparate, elektrische Maschinen und elektrische Stromzuführungselemente, insbesondere: elektrische Steuer- und Reguliergeräte für Gleichstromdynamomaschinen, nämlich Anlass-, Abstell-, Umkehr- und Drehzahlregulierapparate für Generatoren, Strom- und Spannungsregler für Generatoren und dergleichen Steuer- und Regulierapparate für Einankerumformer; Ausschalter; magnetische Bremsen für verschiedene Arten von Maschinen; Hebe- und Trennmagnete und Steuerungen dafür; elektrische Schalttafeln und Mehrfachausschalter; Zylinderspulen, Sicherheitschalter, Bedienung- und Eingangsschalter für Zähler; Schwimmer- und Druckschalter; Isolierunterlagen und -träger für Schalter und dergleichen; Steuergeräte und Antriebsvorrichtungen für Ventile, bei denen ein Organ gedreht werden muss; mittels Zylinderspulen betätigte Ventile; Tafeln für Schmelzsicherungen; Klemmenfahnen, Verdrahtungshalter und Leitungsrohrfassungen mit Schaltern, Schaltboxen und Deckel, Befestigungsstecker, Abzweiger, Steckdosen, Lampenfassungen und Verbindungsstücke für Anschlussschnüre; Steuerapparate für Aufzüge, bestehend aus End-, Tür- und Uebertragungsschaltern und Etagenwählschaltern; Drehzahlregulier- und andere Stromsteuerungswiderstände; Rheostate; Relais, Schütze; Schaltertafeln;

Steuertafeln; Druckknopfschalter für Werkzeugmaschinen-Steuerungen; Motoranlasser; Drehzahlsteuer- und Reguliergeräte, insbesondere zum Gebrauch auf Schiffen; Widerstände für elektrische Raumheizanlagen; elektrische Industrieheizanlagen, Öfen und elektrische Eintauch-Wasserheizer; Flächen- und Ofeneinheiten für elektrische Kochherde; Dunkelschalter für Theater und Scheinwerfer; Batterielader; Anlasser und Drehzahlregler für die Elektromotoren von Feuerwehrrampen, Druckpressen, Papierherstellungsmaschinen, Bohreinrichtungen und Pumpen von Erdölbrunnen; Steuerungen für Krane und Hebezeuge; elektrische Steuerungen für Diesellokomotiven; elektronische Stromkreisschalt- und Reguliervorrichtungen; Schalt- und Reguliervorrichtungen für Elektroschweißung; Stroms Schalt- und Reguliervorrichtungen für elektrische Kühlschränke.

## CUTLER-HAMMER

N° 152869. Date de dépôt: 18 juin 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Moitié - Moitié  
Halb - Halb

N° 152870. Date de dépôt: 18 juin 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Noir et Blanc  
Schwarz und Weiss  
Nero - Bianco

N° 152871. Date de dépôt: 28 juillet 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Blanc et Noir  
Weiss und Schwarz  
Bianco - Nero

N° 152872. Date de dépôt: 28 septembre 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Noir sur Blanc  
Schwarz auf Weiss

N° 152873. Date de dépôt: 28 septembre 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Blanc sur Noir  
Weiss auf Schwarz

N° 152874. Date de dépôt: 28 septembre 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits diététiques.

Bianco - Nero

N° 152875. Date de dépôt: 28 septembre 1954, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme,  
Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
Produits de cacao; confiserie, biscuits et autres produits alimentaires; produits  
diététiques.

## Nero - Bianco

Nr. 152876. Hinterlegungsdatum: 14. August 1954, 17 Uhr.  
Rumpf A.G., Forchstrasse 307, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Körper-, Sport- und Fuss-Talkpuder.



Nr. 152877. Hinterlegungsdatum: 25. August 1954, 13 Uhr.  
Optima A.G., vormals Albert Grossenbacher, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Uhren und Uhrenbestandteile aller Art.

## Optimatic

Nr. 152878. Hinterlegungsdatum: 8. September 1954, 6 Uhr.  
J. Kamenetzki, Böttmingerstrasse 42, Binningen (Basel-Land, Schweiz).  
Handelsmarke.  
Bett-, Küchen- und Tischwäsche sowie Wäsche-Aussteuern.

## DOMINO

N° 152879. Date de dépôt: 10 septembre 1954, 15 h.  
J. Bobst, en Sallaz, Rivaz (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Produits cosmétiques.



N° 152880. Date de dépôt: 10 septembre 1954, 18 h.  
Laboratoires Medial S.A., chemin des Mines 11, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Médicaments y compris les préparations pharmaceutiques et hygiéniques.  
Drogues pharmaceutiques.

## "DERMACORTINE"

N° 152881. Date de dépôt: 10 septembre 1954, 12 h.  
Th. Mæder, Seegarten, Biene (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 83419. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 20 juillet 1954.  
Plaqué or galvanique de boîtes de montres et de bijouterie.



### Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 179467

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 30 septembre 1954, la maison S.A. Etablissements Vanderborcht frères, à  
Bruxelles (Belgique), titulaire de la marque internationale N° 179467 a renoncé  
partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des  
produits comme suit: Voile suisse double retors. — Enregistré au Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle le 5 octobre 1954.

### Löschung — Radiation

Marke Nr. 146294. — Aroceda A.G. (Aroceda S.A.) (Aroceda Ltd.), Biel  
(Schweiz). — Gelöscht am 5. Oktober 1954 auf Ansuchen der Marken-  
inhaberin.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### France — Taxe spéciale temporaire de compensation <sup>1)</sup>

Les «Documents Douaniers» N° 593 du 8 octobre ont publié la décision  
administrative N° 1420 (1/1) du 28 septembre 1954 ayant pour objet d'ana-  
lyser sommairement les dispositions de l'arrêté du 25 du même mois <sup>2)</sup> qui  
a complété et modifié la liste des produits libérés dès le 30 septembre 1954  
du contingentement à l'entrée en France et qui sont soumis parallèlement  
à la taxe spéciale temporaire de compensation de 10 ou de 15% ad valorem.  
De cette décision il appert que les dispositions de cet arrêté ne sont pas  
applicables dans les départements d'Outre-mer de la Guadeloupe, de la Guyane,  
de la Martinique et de La Réunion. D'autre part, la taxe spéciale temporaire  
de compensation ne doit pas être prélevée sur ceux des produits visés par  
l'arrêté du 25 septembre 1954 <sup>3)</sup>:

- 1° qui font l'objet de licences, de certificats de dispense de licence ou de  
certificats d'imputation sur des licences globales délivrées avant le 26 sep-  
tembre 1954;
- 2° ou qui, ayant donné lieu à des autorisations préalables, répondent aux  
conditions fixées par l'avis aux importateurs du 25 août 1954 <sup>4)</sup>, rappelés  
par la décision administrative N° 1315 du 4 septembre 1954 <sup>4)</sup>, les mar-  
chandises devant être importées, dans le cas particulier, au plus tard  
jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1955.

- 1) Voir FOSC. N° 94, 103, 109, 118, 122, 147 et 186 des 24 avril, 5, 12, 22 et 28 mai,  
28 juin et 12 août 1954.
- 2) Voir FOSC. N° 233 du 6 octobre 1954 (France: Suppression des restrictions quan-  
titatives afférentes à l'importation de certains produits originaires et en provenance des  
pays membres de l'O.E.C.E.).
- 3) Voir FOSC. N° 204 du 2 septembre 1954.
- 4) Voir FOSC. N° 225 du 27 septembre 1954. 243. 18. 10. 54.

### Liban — Modification du tarif douanier

L'arrêté N° 447 du 13 septembre 1954 a eu pour objet de spécialiser dans  
le tarif libanais les tuyaux et les plaques «éternit». En effet, les articles dont  
il s'agit émarginent désormais à la sous-rubrique nouvelle a) du N° 641 (ouvrages  
en ciment d'amiante [fibro-ciment] tels que plaques, carreaux, tuyaux, etc.)  
et acquittent un droit d'entrée de 25% ad valorem au lieu de 11% en tarif  
normal applicable aux produits suisses. Quant à la charge douanière d'entrée  
des autres articles de ce numéro (sous-rubrique nouvelle b), elle demeure sans  
changement. 243. 18. 10. 54.

### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 10. 54.

Aktiven — Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	6 283 675 861.40	+ 6 106 809.15
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
couverture — couverture ..	544 704 422.31	
autres — autres ..	51 524.24	+ 17 914 636.96
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change ..	79 701 144.15	
Schatzanweisungen de Bundes — Rescriptions		
Lombardvorschüsse — Avances sur non-issuemen ..	24 188 374.30	— 3 261 944.—
Wertschriften — Titres		
couverture — couverture ..		
autres — autres ..	49 031 884.20	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	17 044 668.93	+ 5 652 540.86
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	28 782 915.97	— 167 482.69
Zusammen — Total	7 027 180 795.50	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	46 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 916 619 940.—	— 50 918 665.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Indus-		
trie — Comptes de virements des banques du com-		
merce et de l'industrie ..	1 435 470 221.40	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres		
engagements à vue ..	468 615 327.78	+ 76 261 249.86
Sonstige Passiven — Autres postes du passif ..	159 975 306.32	+ 707 465.04
Zusammen Total	7 027 180 795.50	

Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936  
243. 18. 10. 54.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux  
Umrechnungskurs vom 18. Oktober 1954 an — Cours de réduction dès le 18 octobre 1954  
Belgien und Luxemburg: Fr. 8.77; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland:  
Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25%; Italien: Fr. —.70%;  
Niederlande: Fr. 115.60; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.50.  
243. 18. 10. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Communes fribourgeoises et navigation

Emprunt à primes de 3 000 000 de francs de 1887

Cent trente-sixième tirage au sort

opéré le 30 septembre 1954 des obligations remboursables au 20 JANVIER 1955

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de 102 fr.

Le numéro 39278 est sorti à 12 152 fr.

Les 20 numéros 3036, 13095, 15202, 16863, 21822, 22236, 25033, 30078, 80821, 33400, 34546, 35546, 36811, 37367, 45122, 47103, 49987, 53516, 54794, 57580, sont sortis à 452 fr.

Les 629 numéros suivants sont sortis à 152 fr.

1	7104	13978	20425	26861	32311	38129	43843	50471	56122
66	7146	14006	20474	27026	32328	38159	43961	50632	56466
83	7272	14178	20489	27101	32411	38423	44072	50637	56475
299	7298	14184	20502	27135	32450	38457	44315	50640	56481
321	7314	14386	20517	27138	32669	38548	44332	50650	56497
348	7420	14435	20559	27207	32725	38680	44533	50670	56537
516	7491	14781	20615	27342	32789	38751	44579	50732	56597
612	7593	15441	20707	27408	32852	38877	44676	50748	56611
630	7620	15650	20789	27685	32886	38970	44701	50864	56618
640	7760	15687	21189	27866	33057	39154	44711	51029	56945
779	7855	15699	21199	27981	33307	39461	44794	51082	57084
896	7938	15744	21226	27988	33313	39479	44858	51184	57156
944	7960	15969	21341	28031	33337	39560	45009	51248	57380
985	8037	16202	21463	28076	33362	39663	45133	51312	57384
1042	8384	16257	21528	28432	33439	39668	45285	51354	57534
1186	8510	16569	21536	28510	33445	39672	45379	51552	57566
1302	8594	16581	21635	28534	33557	39812	45615	51637	57681
1363	8691	16587	21769	28541	33782	39905	45814	51707	57696
1547	8740	16652	21937	28573	33819	40044	46016	51714	57826
1772	8888	16750	22121	28651	33862	40227	46028	51763	57921
1800	8966	16820	22349	28747	34146	40264	46043	51864	57926
2019	9067	16893	22415	28849	34154	40282	46102	52074	58034
2029	9089	17018	22481	28906	34352	40399	46147	52103	58055
2129	9141	17028	22557	29067	34541	40504	46281	52126	58091
2287	9155	17085	22626	29072	34547	40563	46405	52181	58110
2410	9508	17117	22628	29109	34704	40706	46678	52424	58259
2469	9762	17134	22657	29264	34959	40736	46721	52464	58326
2510	9807	17152	22812	29326	34986	40780	46904	52895	58433
2619	9822	17274	23019	29342	35004	40914	46909	52964	58502
2657	9837	17298	23092	29484	35022	40990	46954	52977	58613
2720	9898	17304	23245	29545	35061	41013	47219	52986	58664
2801	9912	17416	23431	29561	35181	41039	47256	53005	58743
3041	9948	17448	23512	29705	35210	41061	47311	53228	58797
3204	9962	17637	23622	29858	35277	41121	47587	53238	59014
3205	10221	17678	23657	29932	35287	41180	47612	53270	59195
3292	10354	17694	23707	29972	35480	41224	47691	53625	59376
3344	10599	17822	23801	30014	35591	41285	47801	53643	59443
3428	10787	17874	23912	30087	35647	41300	47885	53917	59478
3533	10889	17921	23976	30158	35726	41405	47990	53920	59513
3547	10904	17974	24086	30211	35937	41577	48054	53933	59691
3609	11363	18063	24162	30267	35849	41695	48076	53963	59773
3930	11645	18199	24272	30353	35982	41842	48275	54181	59816
4138	11769	18240	24573	30479	36022	41846	48398	54268	59912
4200	11837	18333	24645	30591	36127	41889	48419	54315	59947
4219	11976	18434	24801	30606	36268	41994	48499	54385	
4250	11993	18490	24827	30609	36302	42021	48556	54430	
4257	11998	18776	24846	30643	36308	42168	48699	54508	
4461	12055	18796	24873	30662	36432	42193	48707	54516	
4928	12673	18891	24991	30673	36630	42493	48804	54661	
5156	12682	18931	25020	30829	36708	42667	48840	54665	
5446	12685	18940	25075	30990	36766	42771	48984	54805	
5553	12758	19218	25225	31065	36796	42772	49250	54878	
5766	12867	19518	25356	31091	36823	42907	49489	55155	
5911	13114	19585	25609	31202	36969	42924	49520	55193	
6253	13192	19703	26051	31287	37004	42947	49592	55480	
6283	13271	19719	26139	31515	37169	43116	49655	55530	
6290	13368	19863	26142	31599	37170	43252	49710	55594	
6408	13382	19992	26147	31672	37239	43260	49771	55694	
6583	13403	20032	26172	31702	37441	43310	50021	55715	
6627	13463	20177	26415	31768	37483	43368	50169	55728	
6753	13489	20308	26466	31777	37694	43381	50236	55836	
6847	13536	20347	26713	31902	37873	43633	50291	55871	
6994	13701	20394	26723	31943	37925	43692	50318	55961	
7002	13823	20399	26818	31974	38031	43698	50359	55979	
7050	13933	20417	26819	32223	38103	43757	50458	56051	

On peut s'abonner, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse, payables en timbres-poste ou par versement sur notre compte de chèques postaux Ila 49, en indiquant la destination, et à 2 fr. 50 pour l'étranger, payables en francs suisses.

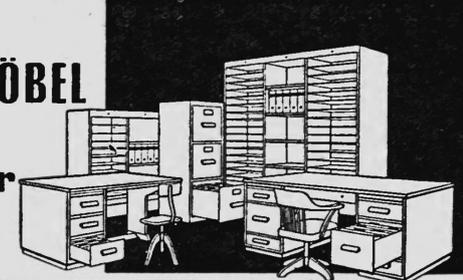
Fribourg, le 30 septembre 1954.

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG.

**G+W**

**BÜROMÖBEL**

Aus eigener Fabrik



**ZÜRICH**  
Seilergraben 69 Tel. (051) 24 35 88

**URDORF**  
Bahnhofplatz Tel. (051) 98 76 67

**Maschinenfabrik Oerlikon**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 4 unserer Aktie mit

Fr. 21.—

abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer eingelöst, und zwar an unserer Kasse in Zürich-Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Len & Co., bei der Zürcher Kantonalbank und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute, ferner bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich und den Herren Rahn & Bodmer in Zürich.

Zürich 50, den 15. Oktober 1954. Der Verwaltungsrat.

**Säuberlin & Pfeiffer S.A., Vevey**

Le dividende pour l'exercice 1953/54 est payable dès le 14 octobre contre remise du coupon N° 31 par

40 fr. brut

à la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne et Vevey.

Vevey, le 14 octobre 1954. Le conseil d'administration.

**Société du gaz de la plaine du Rhône**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 29 octobre 1954, à 15 heures 15, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

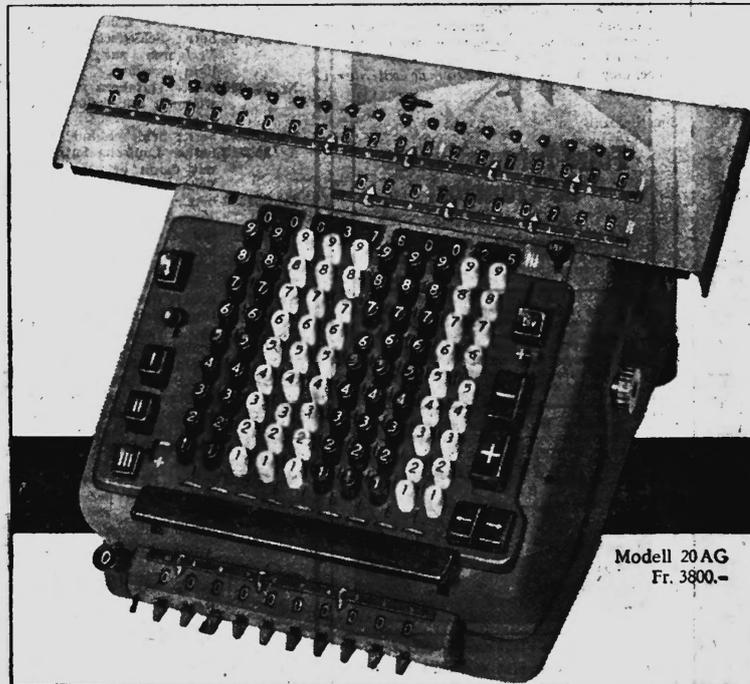
Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 19 octobre 1954 chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'Assemblée.

Aigle, le 18 octobre 1954. Le conseil d'administration.

**REVISIONEN**  
**STEUERBERATUNG**  
**TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG**  
**TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**FIDES**  
Treuhand-Vereinigung

**ZÜRICH** **Basel** **Lausanne**  
Bahnhofstrasse 81 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 8  
Tel. 25 78 40. Tel. 23 79 20 Tel. 23 63 21



Modell 20 AG  
Fr. 3800.—

# MADAS

MADAS-Rechenautomaten gehören unbestritten zu den besten Rechenmaschinen, die erzeugt werden. 60 Jahre Facherfahrung des Herstellers bürgen für diese hohe Leistungsstufe. MADAS-Rechenmaschinen sind bis in die letzten Einzelheiten erprobt, handlich und vereinigen alle Vorzüge, die an eine Rechenmaschine gestellt werden können. Ein besonderes Merkmal bilden die Zuverlässigkeit und die hohe Lebensdauer. Die Reihe der MADAS-Vollautomaten begeistert den Rechner durch die maximale Automatisierung. Zum Einstellen einer Rechenaufgabe wird ein und dasselbe Volltastbrett benutzt. Die Löschung des vorangängigen Resultates erfolgt automatisch. Die Rückübertragungs-Vorrichtung gestattet ohne besondere neue Einstellung ein Resultat weiter zu multiplizieren. Gerne beraten wir Sie mittels welchem Modell Ihre Rechenprobleme am wirtschaftlichsten gelöst werden können.

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH**  
Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 131424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Pollice sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

**Wir suchen tüchtigen**

**KAUFMANN**

**in den 30er Jahren**

Verlangt wird: Erfahrung in Personalführung, Sprachen: deutsch und französisch in Wort und Schrift, Kenntnisse in Englisch und Italienisch.

Geboten wird: vielseitiges Wirkungsfeld, nettes Arbeitsverhältnis, Vertrauensposten, gut bezahlte Dauerstelle.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre Hab 444 an Publicitas Bern.

**Finanz- & Handels-AG., Basel**

Falknerstr. 36, Telegr. Finanzhandel. Tel. (061) 23 19 32/31

**Ankauf und Belehnung**

von Rohstoffen, Chemikalien, Textilien sowie Waren aller Art.



Grosse deutsche Textilfirma hat eine

**VERTRETUNG**

für die Schweiz zu vergeben.

Interessante Stoffe für Motorradbekleidung, Camping- und Reiseartikel.

Bewerber, welche über gute Fachkenntnisse verfügen und schon in Geschäftsbeziehung mit ähnlichen Branchen stehen, wollen sich melden unter Chiffre Hab 445 an Publicitas Bern.

**Warenumsatzsteuer**

(20. Auflage) Broschüre von 52 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**TESTOR  
TREUHAND  
BASEL-ZÜRICH**



**Ein Tip für  
den Herrn...**

Zwischen zwölf und zwei Uhr mittags ist die weite Ueberlandstrasse am ruhigsten. Sie nützen das gerne für die anderthalb bis zweistündige Fahrt aus. Der Vormittag war anstrengend. Nach ein Uhr werden die Augenlider schwer. Was tun? Um zwei Uhr müssen Sie dort sein. Appetitlich liegen im offenen Fettpapier einige „mundgerecht“ geschnittene Stücke Schlackwurst und Brot. Die gescheite Gattin hat daran gedacht. Alle Schläfrigkeit ist verflogen, jede Gefahr ist gebannt. Ein probater Tip!

**Bel**



Denken Sie an

**Kunden-  
Werbe-Gaben**

dann **Vergessen Sie**

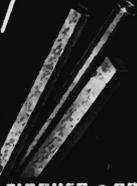
nicht die Vergleichs-offerte vom: Chromos-Verlag, Möhrlistrasse 24, Zürich, Tel. (051) 28 76 88.



**ABRI  
BANK  
BERN**

finanziert **ABZAHLUNGS-  
Verträge** rasch und kulant

**f Automatenstahl**

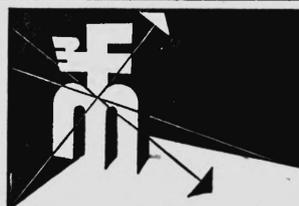


**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf



**Foire Internationale  
de Francfort**

du 6 au 10 mars 1955

La foire d'échantillons la plus importante d'Europe centrale pour les produits manufacturés et de consommation.

Le contact personnel est fréquemment décisif pour la conclusion d'affaires: C'est pourquoi la participation à une foire internationale est la meilleure des réclames et relativement la moins coûteuse.

Demandez les formules d'inscription pour exposants auprès des représentants généraux:

**NATURAL S.A.**

BALE 2

Téléphone (061) 34 70 70

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**Braucht's Kopien  
mehr als 8,  
wird's auf  
Plentograf  
gemacht**



Auf Wunsch in 7 Farben } Zirkulare  
Instruktionen  
Wandkartenausschnitte  
Diagramme usw.

Sie erhalten einwandfreie Abzüge — in 1 bis 7 Farben — auf beinahe jedem Papier, selbst auf Flugpostpapier. Sie können das Original mit der Maschine oder von Hand schreiben oder zeichnen: Keine Matrizen — keine Tinte. Vom kleinen Ladengeschäft bis zum großen Unternehmen hat man Verwendung für Plentograf.

Sparen,  
vereinfachen — plentografieren!  
Schwedische Präzisionsqualität!

**PLENTOGRAF**

Verlangen Sie den Prospekt bei der Generalvertretung für die Schweiz:

**FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH**

Hauptbureau: Löwenstr. 11

Tel. (051) 27 58 14

Ausstellung: Selnaustr. 6

Tel. (051) 27 58 14

Büro Basel: Obere Rebasse 24

Tel. (061) 22 14 50

Büro St. Gallen: Rorschacherstr. 21

Tel. (071) 22 51 81



Verlangen Sie beim SHAB Probeummern der „Volkswirtschaft“

**Patentverkauf  
oder Lizenzabgabe**

Die Inhaber der nachstehenden schweizerischen Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

- Nr. 200581 betr.: Wiederholt verwendbarer Zündstab.
- Nr. 257484 betr.: Schliefscheibe und Verfahren zur Herstellung derselben.
- Nr. 286095 betr.: Verfahren zur Gewinnung schwerflüchtiger Elemente.
- Nr. 273292 betr.: Schicbebhöhne.
- Nr. 264713 betr.: Laufschaufelträger mit daran befestigten Schaufeln.
- Nr. 257533 betr.: Verfahren und Vorrichtung zum Kühlen der Luft von Gasturbinenanlagen.
- Nr. 257934 betr.: Antrieb.
- Nr. 292027 betr.: Cintre.
- Nr. 251624 betr.: Reinigungsvorrichtung an einer Karde.
- Nr. 286094 betr.: Verfahren zur Gewinnung von schwerflüchtigen Elementen.
- Nr. 278936 betr.: Macchina aerofotografica per la presa di fotogrammi destinati alla esecuzione di triangolazione radiale a punto nadirale.
- Nr. 278937 betr.: Restitutore fotografico per la triangolazione radiale a punto nadirale.

Anfragen befördern:

**Kirchhofer, Ryffel & Co.**  
Patentanwaltsbureau

**Zürich 1**

Bahnhofstrasse 56